

hanivalval

Masa habasang dau hai, aiza tacini a binanauaz, tahaz mas itutunali mahaiav tu kulali, mais mapavali tunali mas isaicia mahaiav tu kulali’a hai, itandaiza a saia malsisivit, at mililiskin tu: hadang a saikin dangian amin mas maupacia mahaiav tu kulali. at namahtu izaunku ka’uni mas ulus, mais painukun hai, namanauaz saduan. kaupakaupa a saia maupacia mililiskin.

Aiza tu hania, pavaliun a mahaiav tu kulali’a mas tunalicia, at isku’avan kudiip kuzakuza. maszangang a binanauaz’a tu kamingmiing sadu. masa haiap a saia tu uka a tainisia idiip hai, makanmimiing a saia kusian kaka’iaancia, izaun mas saicia a mahaiav’a masamsamsam, madamudamu. dungzavin isbaisisi sian isaicia tu vau. aiu kai! masmuav tu masial, aipcinin hai izaun mas saicia issubu mas lutbu, at matataisah tu maza saikin laupaku hai mastaan manauaz tu binanauaz.

“ma’utung!”, “ma’utung!”, cisha aiza a mapciah tu sing’av, ungaab taibulah mas isaicia tu tangia, musasu usaduan a saia mas tunali tu kididikus mas halaisva tu namaludah. pahasia, macinsuu a saia macisbai, haitu sipungul tu baisisianang a saia mas mahaiavcia, pahasia an’amuun a mahaiav’a mas saicia macisbai. Masa sadu a tunali tu baisisian a binanauaza

mas mahaiavcia hai, mastaanin masupnuh masisinap at hahaungun malalala tu “ma’utung! tanghaiu mahaiav! ma’utung! tanghaiu mahaiav”. Masa utazaan a saia mas tunali tu masisinap anis hahaungun mas saicia hai, macistaanin a saia macinbiskav macisbai.

Nii a saia haiap tu naku’isa macisbai, kaaz macinmananu cisdadaan tu nasiskuav mas masisinap mas saicia tu tunali. dungzavin, nii’in usaduan mas itutunali namaludah tu haningu, nii’in amin utazaan mas itutunali hahaungun tu sing’av. amu hangsia i taungnasian a saia mas ludundaingaz.

uncinian a binanauaza sian ludun, mais makazav hai, mabaisisi mas mahaiavcia, mais masauhzang hai kilim mas ivutaz anis kaununkanun. mais hinudanan at sanvali hai, izaun mas saicia a paisluvusan tumahaiava, mavilis sian lukis tu ispavali pishaliv.

Saulaupaku, mais hinudanan at sanvali hai, usaduan a kata mas manauaz tu mahaiav, isian luduncia pisvavalval, at tupaun tu haiavvalval, aipcinin hai, tupaun tu hanivalval.

彩虹

從前，有位小女孩，很欣賞鄰居有彩色的布疋。每當鄰居把彩布拿出來晾曬時，她會在不遠處一直觀賞，期盼自己也有同樣的彩布，就可以做成漂亮的衣服，穿在自己身上。她常常這樣幻想。

有天，鄰居又把彩布拿出來晾曬後離去，小女孩就偷偷的過去，不斷地撫摸彩布。最後，不知不覺的把彩布披覆在自己身上，幻想自己是世界上最美麗的女孩。

「小偷！」突然，有如爆炸的聲音，衝破她的耳膜，看到鄰居拿著棍子要打她，她拔腿就跑，忘了身上還披覆著鄰居的彩布；鄰居看到小女孩披著彩布逃跑，更確認是來偷彩布，更加大聲斥責「小偷」，並努力的追捕。

一陣追逐後，小女孩不知道要逃到哪裡？只是一直跑、一直逃，就是要擺脫鄰居。最後，跑到高山裡。

她獨自一人在山上，冷了就披著彩布當棉被，餓了就找些果實，小動物果腹。如果下過雨，就把淋濕了的彩布掛在山頭上的大樹間晾曬。

直到現在，每當雨過天晴，我們就會看到一排彩色的布，掛在山頂上，稱之為「飄動的彩布」，之後就稱為 hanivalval。

113 年全國語文競賽臺灣原住民族語言朗讀文章 【郡群布農語】 國中學生組 編號 2 號

U'isa a inak a islunghuan

Na kau'isa bin i kasuun i Na kau'isa bin i kasuun i.

Maivias tu tancinicini tu.

Na kau'isa bin i kasuun i Na kau'isa bin i kasuun i.

Maivias tu nii tu panlulunghu is?

Sipapuhaiv a saikin sia sizaikuan tu daan sia ludun.

Muhaiv a saikin sia adii tu taungku tu luduncia.

Sankakivan a saikin mas hangvanng tu vali.

Minsuma a bintuhan sia dihanin.

Na masakua bis kasuun i Na masakua bis kasuun i.

Maivias tu pasicinctin is.

Na masakua bis kasuun i Na masakua bis kasuun i.

Maivias tu kasasabsabin a dalapaan is?

Makatann gadah a saikin sia tannngadah luum.

Makasiuhsiuh a saikin sia madumduman tu libus.

Satatulunun a saikin mas tamacina masa isdalavdavin.

Minsuma patishuan a'aklas munpasdu mas mazaku.

U'isa nak a islunghuan.

Nii a saikin mapising mas madumdum.

Nii amin a inak is'ang panpapanu.

Ana tupa tu makungkuang a na lahaiban a daan.

Kakaa tu mubahbah kakaa tu tangis.

Na minsuma kutun a vali na minsuma a kutun a vali.

Tinbauszang a inak a is'ang tu masipulin mas sinpatast tu siiitan i

haiapin a saikin tu maaz a na lahaibanku mapasnava a daanan hai

maduluang at na mumuslut a tailpaatzan at na supahang a na punahtungan a

kanang at na aizang a mavaivivaivi a na mapiskaina mas mazaku sia na

laaiban pasnavaan tu daantan. Hai tu na maszang a inak a is'ang mas

paitasantan tu.

Ana tupa tu makungkuang a na lahaiban a daan.

Kakaa tu mubahbah kakaa tu tangis.

Na minsuma kutun a vali.

Na minsuma a kutun a vali.

113 年全國語文競賽臺灣原住民族語言朗讀文章 【郡群布農語】 國中學生組 編號 2 號

哪裡是我的歇腳

這是描寫旅者或人生旅途中，雖遇困境但仍抱持希望，並相信希望的存在是邁向成功的動力。

這首詩的創作背景，是取自母親一生在山裡生活勞碌的寫實，雖是平凡的人生，卻能寫出不凡的生命價值。

113 年全國語文競賽臺灣原住民族語言朗讀文章 【郡群布農語】 國中學生組 編號 3 號

asa tu makan'anak'anak kilim mas hahanupan

A maaz a ituBunun a uvaazan hai paisitlis isnanavaan mas madadaingaztan mas hansiap tu na mahtu ishumis siaan luduntan. ung at, tatahuan tu maaz a tacinicini a bunun hai asa tu haiap tu na minBunun.

Ung at, maaz a ituBunun a madadaingaz mais sadu tu uvaazang a uvaazan hai paishi'uvaaz a sia dau ki'adas'adas kausisia huma mapakuzakuza mas isia huma tu kuzkuzaun at isnavaan tu asa tu mahansip mas malkahuhuma tu hansiap at haiap dalahtan tu maaz tu dalah a katsi'alas nakaunun at mahansiap mas isusuaz tu na kaunu. ung at, tatahuan tu asa tu matusuhcis mas islulus'an tu samu. ung at, asa tu mahansiap ma'anu saipuk mas uvaaz'ikt at asa tu madaidaz mas madadaingaz at sali'anakun a madaingaz saipuk at nii tu mapanu makasa mas itu'ilumah tu kuzkuzaun.

Ung at, maaz a mabananaz a uvaaz hai paisitlisun ki'adas'adas kaungadah ludun masnava mas ishahanup tu hansiap at isnavaan tu na makua at na mahtu minhumis siaan luduntan. ung at, ishainputan masnava mas iskusisia hanup tu haimangsut tu busulkavi mas busul mas iskahabu mas iskasavis tu hansiap at tahuan a mabananaz a uvaaz tu maaz a ishahanup a haimangsutan hai itumabananaz tu iskuzakuza at masamu

paciduan mas maluspingaz. Ung at nii tu sipungulun tatahu tu kakaa tu mapising maataz at kakaa tu savaian mas bunun mais hanup at kakaa tu mapising pasanpanah mas pais.

A maaz a maluspingaz a uvaaz hai ingka'avazan masnava mas iscicindun mas habang tu hansiap at isnavaan mas istatahis mas ulus tu hansiap at tahuan tu mais munhuma hai asa tu nii tu savaian mas bunun mais munhuma at tahuan a maluspingaz a uvaaz tu maaz a iscicindunan hai itu maluspingaz tu kuzkuzaun at masamu paciduan mas mabananaz a iscicidun a haimangsuttan. Ung at, tahuan amin a uvavaaz tu mais maluskun mas bunun hai asa tu sinanisnis tu madungdung at madaidaz mas bunun. maaz a madaingaz mais saduin tu tanciciniin a uvaazan kausisia huma at tanciciniin kaungadah libus hahanup hai tahuanin tu asin a kamuun tu makan'anak'anakin kilim mas hahanupan.

A maaz a siaan tu ishahasam tu halinga hai istatahu laupak a dau mas uvaaz tu maszanga mas hanupcia mais mapasnava tu nii tu panpipising panpapanu mapasnana at makan'anaka kilim mas na ishumis tu kuzkuzaun.

113 年全國語文競賽臺灣原住民族語言朗讀文章 【郡群布農語】 國中學生組 編號 3 號

自己的獵場自己找

這則諺語，是在鼓勵年輕人，須學會具備成為一個社會人能力後，獨立闖出自己的一片天空。就現代而言，獵場概念，已經轉化為現代性的工作場域。

獵場的知識系統概念，也已轉化為現代性專業知識與技術。最終是心態和態度的建構才是達成目標的最後一擊。

113 年全國語文競賽臺灣原住民族語言朗讀文章 【郡群布農語】 國中學生組 編號 4 號

tapuhas'az tu kukuav

isian mas kalapat hai, aiza tu dusa kukuav. tasa kukuav hai mamananu mais kusbabai. adiip a makamavai kukuava hai, nii tu manaskal at mahas'az, unung'unung tupa tu, makuniv aupa saia tu mamananu kusbai, saduavas maisinin ha!

aiza tu hanian, mahatba tu kukuav hai iskahuhuhu kusbababai, idadaza a mavai kukuava sian lukis sasadu, at cinhulcis masupnuh tu, saduavas ha! napingkulazunku a kasun.

utazaan a hanitukuang hai, makanmingmiing kutnngdau lukis mu'aisku sia mavai tu kukuavcia, tudaukdauk tupa tu, masmuav tu kahaitasundaingaz aupa ihuhu kusbabai tu kukuava! mahtuta maciskun makubusulkavi manah mas saicia ha?

masa laupang a mavai kukuava ta'aza hai cinsaimangsaimang. haitu malnanau hai, si'apav a hanitukuang mas tastutasa tu busulkavi, at tupa tu, mahtuas mapasimulku mas pulau tu tau i na'isluhusku sian hatngatan tu na'ispanah mas saicia.

idadaza a mavai kukuava sian lukis, aupa mahas'az at sisasaa a saia malabut tu tau mas itu'anak'anak tu pulau isaiv mas hanitukuangcia. haitu

katmangan mas hanitukuangcia ispanah, siu savas. muhnaang masi'aupa sia mavai tu kukuavcia tupa tu, saivavangik mas tau tu pulau i na'istaihnaku.

cis'uni ukmuzan a mavai kukuavcia is'aang mas has'az anis supnuh at mistaimangin, niiin sidungdung miliskin. muhnaang a saia malabut mas tau tu pulau isaiv mas hanitukuang, siu, siu, siu, pulapia manah hai nii tu sasandu. dungzavin a mavai kukuava maciklah mas hanitukuangcia tu, mapikukuas! sasavas tu!

tudiip hai minkapisingun a ituhanitukuangcia dahis at namadamu mas saicia, cinghuza a saia at na'asa kusbai macisbai, haitu sadu a saia tu ukain a pulau, niiin mahtu kusbai. maupaincia a saia tu damuun mas hanitukuangcia tais'aan, adu haiapas? maszang a has'azan mas hanitukuang, udaukdauk mavavanah mas imita tu taiklas, naskal, kinuzin hai mavalu mas imita tu tamasii. mais mazima mapasasavai mas bunun hai na'itsupnuh mataz.

aiza isian mas sesiu tupa tu, mapinpuuh a has'azan mas tuhnaz. paha kaka tu ama'ama aldidip mas has'az.

嫉妒的老鷹

峭壁上面住有兩隻老鷹，一隻總是比另一隻飛得高、飛得快。飛得較差的老鷹很不服氣！

有一天，飛得較好的老鷹又翱翔於天際，另一隻老鷹看得又氣又嫉的說我會毀了你！

魔鬼聽到後，走到他身邊輕聲說：「咱們用箭把他給射下來，如何？」

老鷹還猶豫但魔鬼真拿出一副弓箭，說：「你借我三根羽毛當做箭尾，我來射他！」

老鷹拔下三根羽毛遞給了魔鬼，魔鬼隨便地射了出去，自然沒射中，又再跟他說：「再給我三根，我再射一次！」

此時他的心早已被嫉恨給佔滿，失去了理智，毫不考慮地再拔了三根羽毛給牠，『咻咻咻…』接連幾十箭都沒射中。

老鷹火大了！對魔鬼大吼，但這時魔鬼露出了真面目，伸手去抓他，他這才發現他的羽毛幾乎被拔光。於是，這隻可憐的老鷹就被魔鬼輕易地抓了。

嫉妒像魔鬼，在不知不覺中剝削我們的理智、快樂，最後擄去了整個心靈。聖經譬喻：「嫉妒是骨中的朽爛」。所以，千萬不要心存嫉妒之心。